

Cycle 3

Notion ¹: Des repères géographiques, historiques et culturels

Extrait du programme du cycle 3, B.O. spécial n° 11 du 26 novembre 2015 (p.126)

«Des situations de communication adaptées à l'âge, aux capacités cognitives, aux intérêts des élèves, contribuent à la construction de connaissances langagières [...] Il s'agit, pour les élèves, d'atteindre en fin de cycle 3 le niveau A1 du CERCL dans les 5 activités langagières d'une part, et, le niveau A2 du CERCL dans au moins 2 activités langagières [...] **Indissociable de l'apprentissage de la langue, l'élargissement des repères culturels favorise la prise de conscience des certaines différences, développe curiosité et envie de communiquer** »

I. Présentation de la séquence :

Titre : Festivals and traditions in English-speaking countries

Problématique :

What do Bonfire Night, Thanksgiving, Notting Hill Carnival, St Patrick's Day, Thanksgiving, Diwali and Robert Burns Night teach us about the history of the United States and the United Kingdom?²

Supports retenus :

➤ Document iconographique :

Un pêle-mêle pour introduire le thème des fêtes et des traditions : 2 images pour chacune des fêtes citées ci-dessus.

➤ Bonfire Night ([voir en annexe 1](#))

Ce support, conçu par l'enseignante à partir d'une vidéo et d'un texte extrait d'un site web, sera utilisé en classe.

- **Vidéo** : extrait de *My country cousins celebrations* de Speakeasy publications

Ce document a été conçu pour des apprenants et n'est donc pas authentique. Il ne sera utilisé ici que comme support introductif, c'est pourquoi nous l'avons sélectionné car il permet de répondre rapidement et simplement aux questions « where ? when ? what do they do ? ».

- **Texte** : <http://www.parliament.uk>

¹ http://cache.media.education.gouv.fr/file/MEN_SPE_11/35/1/BO_SPE_11_26-11-2015_504351.pdf

² Cette problématique a été donnée telle quelle aux élèves dès la première séance et a été déclinée en plusieurs questions : *where? when? what do they do?* et surtout *why?*

Ce texte, parfaitement authentique puisqu'il est issu du site officiel du Parlement britannique, permettra d'expliquer les origines de Bonfire Night.

➤ **Thanksgiving** ([voir en annexe 2](#), à la suite de l'annexe 1)

Ce support, conçu par l'enseignante à partir d'extraits de 2 manuels, est utilisé en classe entière et constitue le deuxième entraînement à la compréhension écrite.

- **Texte 1** : ce texte répond aux questions « where ? when ? what do people do ? ».
- **Texte 2** : ce texte montre B. Obama qui « pardonne » une dinde.
- **Texte 3** : ce dernier texte explique les origines de Thanksgiving.

➤ **Diwali** ([voir en annexe 3](#))

➤ **Notting Hill Carnival** ([voir en annexe 4](#), à la suite de l'annexe 3)

➤ **St Patrick's Day** ([voir en annexe 5](#), à la suite des annexes 3 et 4)

➤ **Robert Burns Night** ([voir en annexe 6](#), à la suite des annexes 3, 4 et 5)

Ces 4 derniers supports (Diwali, Notting Hill Carnival, St Patrick's Day et Robert Burns Night) font l'objet d'un travail de groupe : chaque groupe travaille sur un texte et devra faire une présentation aux 3 autres groupes.

Autres supports possibles :

1. This is Britain – Bonfire Night : <https://www.youtube.com/watch?v=Wnq7aqHLCSM>
2. Bonfire Night – Learn English : <https://www.youtube.com/watch?v=bcyXMLz3fK0>
3. The story of Thanksgiving : <https://www.youtube.com/watch?v=faUYJ9fMiGg>
4. Diwali – The Festival of lights : <https://www.youtube.com/watch?v=HrrW3rO51ak>
5. Notting Hill Carnival : <https://www.youtube.com/watch?v=zOI-PDc75ME>
6. St Patrick's Day facts for kids : <https://www.youtube.com/watch?v=ckRcNbYQD9k>
7. Address to a haggis : https://www.youtube.com/watch?v=C8l2m3_2Xjg

Activités langagières d'entraînement choisies : CE → EO Les activités en compréhension écrite permettent aux élèves d'enrichir leurs compétences linguistiques et culturelles. Nous proposons ensuite des activités d'expression en continu qui amènent les élèves à réinvestir leurs nouveaux savoirs et savoir-faire pour présenter une fête.

Niveau(x) du CECRL visé(s) :

Rappel : cette séquence est proposée à des élèves de 6^{ème}. En fin de 6^{ème}, les élèves doivent atteindre le niveau A1 dans les 5 activités langagières et le niveau A2 dans au moins 2 activités langagières.

• **Production orale :**

- Produire des expressions simples et isolées sur les gens et les choses (A1)

- Faire une description brève et élémentaire d'un événement ou d'une activité (A2)

- **Compréhension de l'écrit**

- Se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple surtout s'il est accompagné d'un document visuel (A1)
- Identifier l'information pertinente sur la plupart des écrits simples rencontrés tels que lettres, brochures et courts articles de journaux décrivant des faits (A2)

En lien avec quel(s) domaine(s) du socle :

Domaine 1 : les langages pour penser et communiquer.

- ✓ Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère : « l'élève comprend des messages écrits, s'exprime et communique à l'oral. »

Domaine 2 : les méthodes et outils pour apprendre.

- ✓ Coopération et réalisation de projet : « L'élève travaille en équipe, partage des tâches ».
- ✓ Outils numériques pour échanger et communiquer : « L'élève sait mobiliser différents outils numériques pour créer des documents intégrant divers médias et les publier ou les transmettre. ».

Domaine 5 : les représentations du monde et l'activité humaine.

- ✓ L'espace et le temps : « L'élève comprend que les lectures du passé éclairent le présent et permettent de l'interpréter [...] Pour mieux connaître le monde qui l'entoure comme pour se préparer à l'exercice futur de sa citoyenneté démocratique, l'élève pose des questions et cherche des repères en mobilisant des connaissances sur [...] la diversité des modes de vie et des cultures. »

Tâche finale :

Lire et comprendre un support écrit sur une fête (Diwali, Notting Hill Carnival, St Patrick's Day **OU** Robert Burns Night) puis présenter à l'oral cette fête au reste de la classe à l'aide d'un diaporama.

Activités d'AP

Objectif de l'activité : être capable de prendre la parole face à un auditoire à l'aide d'un diaporama pour faire une présentation.

Démarche :

- Préparer un diaporama qui soit un outil de communication :
 - sélectionner les images qui illustrent et aident à élucider le vocabulaire inconnu.
 - sélectionner les informations écrites : ces informations doivent être pertinentes et jouent le rôle d'aide-mémoire.
 - sélectionner une vidéo qui illustre le propos.
- S'entraîner à prendre la parole de manière audible.
 - Reproduire un modèle oral : poème, nursery rhymes, tongue twisters...
 - S'entraîner à prononcer correctement à l'aide d'un logiciel type « text-to-speech ».

Outils linguistiques mobilisables :

- Lexique :
 - verbes d'action (eat, organize, perform, set off, play music, dance, read ...)
 - lexique de la nourriture (toffee apples, turkey, sweet potatoes, corn, apple pie, pumpkin pie, stew, lamb, carrots, parsnips, swedes, raspberry, whipped cream, oat wafers)
 - indication de temps (**in** 1620, **in** the afternoon, **on** the last weekend, **on** October 30th, every year, one year later, traditionally, usually, when he was 16 ...)

- Grammaire :
 - Le présent simple (essentiellement à la 3^{ème} pers. du pluriel et 3^{ème} pers. du singulier)
 - Le prétérit simple

Lors de cette séquence, les élèves de 6^{ème} voient le prétérit simple pour la première fois — même s'il est probable qu'ils aient rencontré et traité le prétérit comme du lexique. Nous faisons donc le choix d'étudier le prétérit simple dans les phrases affirmatives seulement. Le corpus propose des verbes réguliers et des verbes irréguliers. Nous nous contentons de donner la base verbale et la forme au prétérit avec pour consigne d'apprendre ces quelques verbes. La construction du prétérit simple dans les phrases négatives et interrogatives sera étudiée ultérieurement, dans une autre séquence.

- Phonologie:
 - Prononciation du morphème –th :
 - [ð] : they / the / this
 - [θ] : Thanksgiving / Thursday / fourth / fifth /
 - Prononciation du suffixe –ed
 - [d] : planned, hired, received, showed, organized
 - [t] : helped, searched
 - [ɪd] : wanted, executed, started, invited

II. Activités proposées :

Entraînement:

Dans cette séquence, la **compréhension écrite** et l'**expression orale** sont les activités dominantes. Pour que les élèves deviennent performants et autonomes nous cherchons à

développer les stratégies³ propres à ces activités langagières. Nous demandons donc à nos élèves de prendre l'habitude de

- s'appuyer sur les indices paratextuels pour identifier la nature du document et formuler des hypothèses sur son contenu. En effet, on ne fera pas les mêmes hypothèses si le document est un texte littéraire, une lettre formelle, un courrier électronique ou un texte journalistique
- repérer des éléments significatifs (repérer les noms propres grâce aux majuscules, les citations grâce aux guillemets, les informations complémentaires mises en apposition grâce aux virgules ou tirets...) permettant de reconstruire le sens du texte
- inférer le sens de ce qui est inconnu à partir de ce qu'ils comprennent
- Faire des liens entre les différents éléments du texte : repérer le fil conducteur d'un récit, lister les personnages, trouver à qui se réfèrent les pronoms personnels...

Exemple : "Guy Fawkes, Robert Catesby and other men planned to blow up the Houses of Lords [...] The plotters wanted to take action [...] the group hired a cellar [...] and they brought in barrels of gunpowder [...] But Lord Monteagle received a letter [...] Guards searched the parliament [...] they found the gunpowder and Guy Fawkes"

- Pour isoler le sujet de la première phrase, les élèves s'aident de ce qu'ils savent sur *and* et comprennent que ce qui suit fait partie du sujet.
- Pour faire le lien entre « plotters » et « Guy Fawkes, Robert Catesby and other men », l'enseignant rappelle aux élèves que l'article *the* est un article défini, ce qui implique que nous avons déjà parlé de « plotters » sous une autre forme.
- Les élèves cherchent les référents de *they* : le premier *they* renvoie à « Guy Fawkes, Robert Catesby and other men » alors que le 2^{ème} *they* renvoie à « guards ».
- La conjonction *but* annonce que le deuxième élément est en opposition avec le premier, dans ce texte *but* annonce un événement inattendu ou perturbateur.

Les supports, à savoir des textes, donneront lieu à des activités de prise de parole en continu. Les élèves sont donc entraînés en expression orale et devront mobiliser les stratégies suivantes :

- Être audible, passer par les hésitations et les faux démarrages propres à l'oral.
- Mobiliser ses connaissances phonologiques, lexicales, grammaticales et culturelles.
- Mémoriser des énoncés et les reproduire.

Les productions orales des élèves servent de point de départ pour la trace écrite et constituent donc en outre un entraînement en expression écrite.

Quelques exemples de tâches

| Descripteurs des capacités | Exemples de tâches |
|---|---|
| <p>CE</p> <p>A1 : L'élève se fait une idée globale du contenu d'un texte simple, il a recours à des documents visuels pour accéder au sens.</p> <p>A2 : L'élève comprend globalement le texte et y prélève des informations.</p> | <p>Gunpowder plot & Thanksgiving (Groupe classe)</p> <p>Lire un texte court et simple pour trouver les informations pertinentes en réponse à une question (Where do people celebrate Thanksgiving ? When do they celebrate Thanksgiving ? What do people do on this day ? Why do they celebrate Thanksgiving ?)</p> |
| <p>EOC</p> <p>A1 : L'élève a recours à des éléments figés et / ou mémorisés.</p> <p>A2 : L'élève construit des énoncés proches de ceux rencontrés en classe.</p> | <p>Gunpowder plot & Thanksgiving (Groupe classe)</p> <p>Prendre la parole en continu pour décrire des activités culturellement connotées : Bonfire Night & Thanksgiving</p> <p>Remarque : cette étape n'est pas une tâche mais une activité langagière permettant aux élèves de consolider le nouveau lexique ainsi que les nouveaux faits de langues.</p> |
| <p>CE → EOC</p> <p>De la réception ...</p> <p>A2 : Comprendre des textes courts et simples de type informatif en s'appuyant sur des documents visuels.</p> <p>... à la production (prise de parole en continu)</p> <p>A2 : Décrire des activités culturellement connotées.</p> | <p>Notting Hill Carnival, St Patrick's Day, Diwali & Robert Burns Night (activité de groupe)</p> <p>Lire et relever des informations (CE) pour rendre compte à ses camarades à l'aide d'un diaporama (EOC)</p> <p>Remarque : cette tâche remplit les cinq critères selon K. Julié⁴</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La tâche fait sens pour l'élève puisqu'il y a déficit informationnel (un groupe seulement a les informations) 2. L'élève est impliqué puisqu'il doit résoudre un problème |

⁴ Dans son ouvrage *Enseigner l'anglais*, Kathleen Julié analyse les termes de la définition de la tâche du CECRL et en dégage cinq critères. Voir pp. 108-110.

- | | |
|--|---|
| | <ol style="list-style-type: none"> 3. Cette tâche implique la coopération au sein du groupe 4. La tâche proposée aboutit à un résultat langagier 5. Le résultat produit par l'élève lui permet de s'auto-évaluer |
|--|---|

Pistes de différenciation :

- Pour certains élèves, il est difficile de repérer les sujets, les verbes et les compléments dans une phrase. Un exercice créé avec *Learning apps* peut aider l'élève (Voir annexe 1). Il peut accéder à cet exercice grâce à un lien déposé sur Moodle ou Pronote. Si l'établissement est équipé en tablettes, il peut accéder facilement et rapidement à l'exercice grâce à un QR-Code.
- Il est également difficile pour un élève de 6ème de se poser les bonnes questions sur la pertinence de l'article *the* ou la conjonction *but*. Une image interactive créée avec *thinglink* peut l'aider.
- Inférer le sens des mots inconnus peut également être difficile pour un élève de 6ème. Un autre exercice créé avec *Learning apps* peut amener l'élève à comprendre les mots inconnus grâce à un exercice d'appariement (mot inconnu – image)

Cet exemple de différenciation repose sur **2 leviers** :

1. les **processus** : outils complémentaires pour accéder à une bonne compréhension
2. les **structures** : après une phase de lecture individuelle, les élèves échangent quelques minutes sur leur compréhension du texte. Après échanges, les élèves peuvent accéder aux exercices *Learning apps* pour terminer les activités ou vérifier leurs réponses.

Evaluation diagnostique / formative / auto – inter évaluation

- **L'évaluation diagnostique** : en début de séquence, des images permettent d'introduire le thème des fêtes calendaires. Les élèves connaissent peu, voire pas du tout, les fêtes proposées.
- **Les évaluations formatives** :
 - en début de cours, nous projetons des documents iconographiques déclencheurs d'expression. Les élèves doivent s'exprimer et réactiver ce que nous avons vu dans la séance précédente.
 - Les textes *Bonfire Night & Thanksgiving* proposent des textes à mettre en voix (poème, nursery rhyme). Les élèves ont enregistré leur production grâce à *Vocaroo* (console d'enregistrement en ligne) puis ont déposé le lien de leur production sur un *Padlet*. Ces productions n'ont pas été notées mais l'enseignant a évalué la qualité de la

prononciation et donné des **conseils** aux élèves sur les points à travailler (phonétique, volume de la voix ...) en vue de l'évaluation sommative.


➤ **L'évaluation sommative :**

Après avoir lu un texte sur Notting Hill Carnival, Diwali, St Patrick's Day **OU** Robert Burns Night, les élèves ont préparé (en groupe) un diaporama et leur expression orale. Pour l'évaluation sommative, chaque élève est passé individuellement.

III. Proposition d'évaluation de la séquence présentée :

EXEMPLE D'ÉVALUATION DE L'EXPRESSION ORALE A1 / A2 – COLLEGE –

L'évaluation sommative est en expression orale puisqu'il s'agit de l'activité langagière dominante.



CE DOCUMENT N'EST PAS DESTINE À ÊTRE UTILISE EN CLASSE. IL NE S'AGIT QUE D'UN DOCUMENT D'AIDE À LA CONSTRUCTION DE PROTOCOLES D'ÉVALUATION. CET EXEMPLE A ÉTÉ CONSTRUIT À PARTIR D'UNE PROBLÉMATIQUE PRÉCISE, EN LIEN AVEC UNE NOTION DU PROGRAMME DU CYCLE...

Notion : Des repères géographiques, historiques et culturels

Problématique : *What do Bonfire Night, Thanksgiving, Notting Hill Carnival, St Patrick's Day, Thanksgiving, Diwali and Robert Burns Night teach us about the history of the United States and the United Kingdom?*

Supports retenus : diaporamas conçus par les élèves

| | |
|--------------------------------------|--|
| Objectif de l'évaluation | Etre capable de produire en termes simples des énonces sur les gens et les choses. |
| Repère de progressivité au niveau A1 | L'élève a recours à des éléments figés et / ou mémorisés. Les aides visuelles utilisées sont très explicites. Les énoncés sont factuels. |
| Repère de progressivité au niveau A2 | L'élève construit des énoncés proches de ceux rencontrés en classe. L'histoire racontée est courte. Les phrases simples sont reliées. |

Critères d'évaluation :

- Le contenu : l'élève a-t-il transmis les informations demandées ?
- La posture de communication : l'élève parle-t-il assez fort ? Regarde-t-il son auditoire ? Utilise-t-il le diaporama comme support de communication ?
- La correction de la langue
 - grammaticale : les phrases sont-elles globalement correctement construites ? L'élève utilise-t-il correctement le prétérit et le présent simple ?
 - phonologique : la prononciation de l'élève (cf. objectifs phonologiques) est-elle globalement satisfaisante ?

Christelle Metivier – Liaigre — Avril 2017
Collège Pierre Dézarnaulds, Chatillon-sur-Loire (45)